

62300/3

CONSEIL D'ETAT
LEGISLATION

17-10-2017

RAAD VAN STATE
WETGEVING

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 mei 2003 betreffende de wijze waarop het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen gemachtigd is de ontvangsten te innen, uitgaven te doen, in te staan voor het boekhoudkundig beheer hiervan en van de overgedragen reserves van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten.	Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 mai 2003 fixant les modalités selon lesquelles l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire est autorisée à percevoir les recettes, effectuer les dépenses, assurer la gestion comptable y correspondant ainsi que des réserves transférées du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et produits végétaux, du Fonds budgétaire des matières premières et du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.
FILIP, Koning der Belgen,	PHILIPPE, Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	A tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de programmawet I van 24 december 2002, artikel 303;	Vu la loi-programme I du 24 décembre 2002, l'article 303;
Gelet op het koninklijk besluit van 12 mei 2003 betreffende de wijze waarop het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen gemachtigd is de ontvangsten te innen, uitgaven te doen, in te staan voor het boekhoudkundig beheer hiervan en van de overgedragen reserves van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten;	Vu l'arrêté royal du 12 mai 2003 fixant les modalités selon lesquelles l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire est autorisée à percevoir les recettes, effectuer les dépenses, assurer la gestion comptable y correspondant ainsi que des réserves transférées du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et produits végétaux, du Fonds budgétaire des matières premières et du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux ;
Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 5 juli 2017;	Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 5 juillet 2017;
Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 8 september 2017;	Vu l'accord de la Ministre du Budget, donné le 8 septembre 2017;
Gelet op advies xxxxx/x van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	Vu l'avis xxxxx/x du Conseil d'Etat, donné le..., en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;
Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en de Minister van Landbouw,	Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique et du Ministre d'Agriculture,
Hebben Wij besloten en besluiten Wij :	Nous avons arrêté et arrêtons :

<p>Artikel 1. Artikel 5 van het koninklijk besluit van 12 mei 2003 betreffende de wijze waarop het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen gemachtigd is de ontvangsten te innen, uitgaven te doen, in te staan voor het boekhoudkundig beheer hiervan en van de overgedragen reserves van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten wordt vervangen als volgt :</p>	<p>Article 1er. L'article 5 de l'arrêté royal du 12 mai 2003 fixant les modalités selon lesquelles l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire est autorisée à percevoir les recettes, effectuer les dépenses, assurer la gestion comptable y correspondant ainsi que des réserves transférées du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et produits végétaux, du Fonds budgétaire des matières premières et du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux est remplacé par ce qui suit :</p>
<p>“Art. 5. Het Agentschap is gemachtigd om, vanaf het boekhoudkundig jaar 2017, zijn reële kosten voor het boekhoudkundig beheer van de Fondsen bedoeld in artikel 303, 2°, van de programmawet van 24 december 2002 jaarlijks in te houden van de ontvangsten van de Fondsen bedoeld in artikel 303, 1°, van voornoemde wet of van de reserves van de Fondsen ingeval de ontvangsten ontoereikend zijn. De berekening van de reële kosten gebeurt voor elk fonds afzonderlijk. Deze berekening wordt voorgelegd, voor advies binnen de week, aan de voorzitter van de Raden van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten en het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, en voor goedkeuring door de Minister.”.</p>	<p>« Art. 5. L'Agence est autorisée à prélever, à partir de l'année comptable 2017, ses frais réels pour la gestion comptable des Fonds visée à l'article 303, 2°, de la loi-programme du 24 décembre 2002, des recettes des Fonds visées à l'article 303, 1°, de la loi précitée ou des réserves des Fonds si les recettes sont insuffisantes. Le calcul des frais réels se fait pour chaque fonds séparément. Ce calcul est soumis à l'avis, endéans la semaine, du président des Conseils du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et produits végétaux, du Fonds budgétaire des matières premières et des produits et du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, et pour approbation par le Ministre. ».</p>
<p>Art. 2. In hetzelfde besluit worden de volgende artikelen opgeheven:</p>	<p>Art.2. Dans le même arrêté les articles suivants sont abrogés :</p>
<p>1° artikel 5/1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 22 juli 2010; 2° artikel 5/2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 22 juli 2010; 3° artikel 7.</p>	<p>1° l'article 5/1, inséré par l'arrêté royal du 22 juillet 2010 ; 2° l'article 5/2, inséré par l'arrêté royal du 22 juillet 2010 ; 3° l'article 7.</p>

